

PLANET
PONZI

HZ BOOKS
华章经管

全球经济 怎么了

从欧洲危机到美国骗局

[美] 米奇·费尔斯坦 (Mitch Feierstein) 著

王天美◎等译

这一切让你目瞪口呆！

| 政客与银行家如何偷走了你的未来？

| 你该如何拯救自己？



机械工业出版社
China Machine Press



PLANET
PONZI

全球经济 怎么了

从欧洲危机到美国骗局

[美] 米奇·费尔斯坦 (Mitch Feierstein) 著

王天美◎等译



机械工业出版社
China Machine Press



图书在版编目 (CIP) 数据

全球经济怎么了：从欧洲危机到美国骗局 / (美) 费尔斯坦 (Feierstein, M.) 著；王天美等译.
—北京：机械工业出版社，2012.12

书名原文：Planet Ponzi

ISBN 978-7-111-40612-9

I. 全… II. ①费… ②王… III. 世界经济—研究 IV. F11

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 283842 号

版权所有·侵权必究

封底无防伪标均为盗版

本书法律顾问 北京市展达律师事务所

本书版权登记号：图字：01-2012-2424

Mitch Feierstein. Planet Ponzi.

Copyright © 2011 by Mitch Feierstein.

Simplified Chinese Translation Copyright © 2013 by China Machine Press.

No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or any information storage and retrieval system, without permission, in writing, from the publisher.

All rights reserved.

本书中文简体字版由 A. M. Heath & Co. Ltd. 通过 Andrew Nurnberg Associates International Ltd. 授权机械工业出版社在中华人民共和国境内（不包括中国香港、澳门特别行政区及中国台湾地区）独家出版发行。未经出版者书面许可，不得以任何方式抄袭、复制或节录本书中的任何部分。

机械工业出版社（北京市西城区百万庄大街 22 号 邮政编码 100037）

责任编辑：宁 姗 版式设计：刘永青

北京瑞德印刷有限公司印刷

2013 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

170mm×242mm·18 印张

标准书号：ISBN 978-7-111-40612-9

定 价：45.00 元

凡购本书，如有缺页、倒页、脱页，由本社发行部调换

客服热线：(010) 68995261；88361066

投稿热线：(010) 88379007

购书热线：(010) 68326294；88379649；68995259

读者信箱：hzjg@hzbook.com

庞氏骗局何时休

庞氏骗局是一种最古老、最常见的投资诈骗。这种骗术是一个名叫查尔斯·庞兹的投机商人“发明”的。庞氏骗局在中国又称“拆东墙补西墙”。简言之就是利用新投资人的钱来向老投资者支付利息和短期回报，以制造赚钱的假象进而骗取更多的投资。对于个人来说，“庞氏骗局”的破灭是锒铛入狱，对于市场和国家来说，“庞氏骗局”的破灭是一场金融危机和财富的毁灭。而对社会来说，它引发了人与人之间巨大的诚信危机。

庞氏骗局的行骗手段起源于20世纪初，不过在信息发达的现代社会，这一古老的骗局又死灰复燃。

美国版 伯纳德·麦道夫是美国“麦氏骗局”的创始人。他以高额资金回报为诱饵，吸引大量投资者不断注资，以新获得的收入偿付之前的投资利息，形成资金流。这个骗局维持了20多年，直到2008年次贷危机爆发，一场可能是美国历史上金额最大的欺诈案才暴露在世人面前。麦道夫500亿美元的“庞氏骗局”一层层被剥开，越往深处看，我们越感觉这不仅仅是个人，而且是美国金融体制卷入了一场惊天之局，它在毁灭财富，也在毁灭无数人的生活。这真是一个代价巨大的教训：“庞氏骗局”不仅仅是个人有意的犯罪行为，而且市场、国家甚至国际金融市场可能会无意中陷入一个“庞氏骗局”。

英国版 这一英国史上最大的“庞氏骗局”的主犯名叫考迪亚·普鲁西。他于2005～2008年在伦敦设立了一家国际商业咨询公司，游说投资者投资一些财务陷入困境的公司，并谎称可以在短期内获得高额回报。但事实上，所得的回报都来自后加入投资者的资金，也就是我们所说的“拆东墙补西墙”。由于“庞氏骗局”并不高明，受骗的大都是社会底层民众，故而这一非法的吸引投资手段涉及的范围比较大，考迪亚·普鲁西与两名同伙共同制造了英国有史以来最大的“庞氏骗局”，受害者多达数百人，包括来自中国香港在内的世界各地，涉及金额达1.15亿英镑。

还有许许多多的版本……

吃一堑、长一智，庞氏骗局何时休？作者米奇·费尔斯坦把史上千古留“名”的“庞氏骗局”层层剥开揭露。为了使读者对庞氏骗局有更好的了解，作者对庞氏本人和相关的骗局资料也做了大量的收集和深刻的剖析。希望通过了解骗子的种种玄机，让人们永记教训，给投资者一点提醒，挽回一些损失。让善良的人们能够擦亮眼睛，以防上当受骗。愿从此之后，这类骗局不再重现危害无辜的大众，让人们对社会和人与人之间还持有一份信任和良知。

——当今社会，更需要信任。信任是一种生命中不设防的高尚情感，是所有良好人际关系的纽带，是美好社会关系赖以建立的基础，是推动社会文明进步的原动力。当今，人们更渴望这弥足珍贵的信任。通过对本书的翻译，通过对庞氏骗局的认识和戳穿，希望能帮助国人唤醒良知，多一份信任，少一些骗局，让庞氏骗局在地球上消失不再，相信良善诚信依然是人们心中美好的愿景。

最后，借此序，我由衷地感谢同事王艳波的鼎力相助。张洁倩和秦超同学潜心矢志，对翻译的热爱和追求，令我甚感翻译界后继有人，青出于蓝而胜于蓝。感谢机械工业出版社华章公司对我一如既往的信任，让我在闲暇期间，找到自己的心灵归属和期待。

天美

2012年国庆节于上海

我将我最真挚的爱与感谢献给我的兄弟 Mark 与 Marty、弟妹 Lauren、父亲 Alan，以及身在澳大利亚的我最亲爱的表兄妹 Ben、Jen、Jessica 和 Abby。当然，还有纽约的 Dave 和 Pat。

另外还需要感谢环球出版社的 Sally Gaminara、Patsy Irwin 与 Janine Giovanni，以及 Harry Binghamton 超凡的编辑技巧。当然也不能忘了我的经纪人 Bill、Jennifer、Kate 与 George，虽说他们的超高薪水实在够呛，但他们的是非常棒的经纪人。总之，感谢所有为本书的出版付出辛劳的人。

我还想要感谢所有在过去几十年中一直支持我的朋友，YVV、Melissa、巴黎的 Ben V、D.M. Rheims 博士、Jeff Z、Donna Z、Jayme Z（我一直想要一个这样的小妹妹）、Frank、Maria D、Alessandra 和 Daniela。还有纽约 Sands Point 的 Paul、Francine 和 Chirstine，我的芬兰朋友 Mikko 和 P-Bar，英国朋友 BK 和 MVF。

最后，我想要提一下我的高尔夫球友们。只可惜过去的黄金时期已不再，当时我的老鹰球与小鸟球可是破纪录的！现在，我的推杆“世界倒数第一”（都是 Peter 这家伙说的）。总之，我的确欠所有的球友一句“谢谢”。感谢 Shar-Pei Sammy，我唯一的室友。他总是彬彬有礼，我们相处得很愉快，他的杆数总能赢过我。感谢 Leonard Fung 总是输钱给我——在 93% 的情况下；感谢 F 夫人的包容；感谢 James “Le Jambo” G 这位最真挚的朋友、最

棒的球手与最纯熟的猎手。感谢瓦萨学院，感谢院长 Catherine Hill，她是一位良师益友、一位伟大的经济学家。我感谢瓦萨与 David Kennett 培养了我对宏观经济学的兴趣，感谢你们教导我如何从不同的角度思考，如何无所畏惧地挑战权威，感谢你们教会我什么才叫做“自由的思考”。当然，还要感谢我对门的伙计们：Chalky，我的第一个英国朋友，你的言谈举止总是让人喜不自禁，你是我见过的世界上最有包容心的人之一，你的经历完全就是一个传奇。Crispin Manson、Wyke 与 Evans，你们都是最棒的。当然，也不能忘了 Johnny Gaynor 博士，我的英国忘年交，他有一个温馨的家庭，总是能无限包容他对高尔夫的狂热与我的多次造访。JG，我可等着你邀请我去 St Andrews 的会员邀请赛呢！

译者序

致谢

第 1 章 庞氏骗局	1
------------	---

第一部分 华盛顿

第 2 章 自由的代价	18
-------------	----

第 3 章 王道乐土 未来货币	25
-----------------	----

第 4 章 无底洞	42
-----------	----

第 5 章 如何赢得朋友、影响人民	53
-------------------	----

第 6 章 一颗鸡蛋 500 亿元	63
-------------------	----

第 7 章 滩头堡战役之后	69
---------------	----

第二部分 华尔街

第 8 章	一次统计差错	76
第 9 章	乔·施默的房子	85
第 10 章	10 步教你如何隐藏一枚中子弹	96
第 11 章	甘冒生死捡芝麻	123
第 12 章	我要你家房子	141
第 13 章	现实速递	148
第 14 章	庞氏星球落户伦敦	157

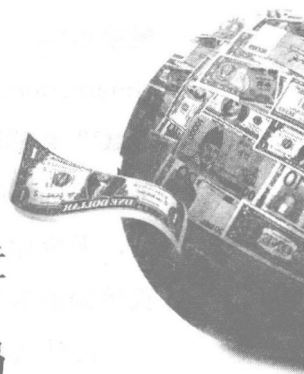
第三部分 更广阔的世界

第 15 章	庞氏星球不断升级	162
第 16 章	如临深渊、如履薄冰	175
第 17 章	从奥利斯到阿斯	189
第 18 章	没有选择的选择	196
第 19 章	开往福岛的小货车	204
第 20 章	吞了整个超市的人	212
第 21 章	卡波雷托战役再现	220
第 22 章	加减乘除	226

第四部分 解决方案

第 23 章 世界末日	244
第 24 章 怎么办	247
第 25 章 黄金、小麦与猎枪弹	257
第 26 章 史密斯先生到庞氏星球	266
后记	270
注释 [⊖]	

⊖ 本书注释可登录网站 www.hzbook.com 查询。



PLANET PONZI 第1章

庞氏骗局

世上没有多少人能够做到千古留“名”。比尔·盖茨举世闻名的发明没能冠以他的名字；“谷歌”取自一个数学数量名词，而非其创始者的名字；如今世界上最有价值的IT公司更是以一种水果命名。

与这些公司背后的企业家不同，意大利籍美国人查尔斯·庞兹（Charles Ponzi）绝不甘心让历史与他擦肩而过。1903年11月，“兜里揣着2.5美元，心里却憧憬着100万美元”的庞兹来到波士顿。他曾经做过许多奇怪的工作。在一家餐馆里，从洗碗工升迁至侍应生——最后因为店内客流减少而被辞退；工作的银行以破产收场；因伪造支票而锒铛入狱；因涉嫌帮助意大利非法移民进入美国而再一次入狱。他是个骗子，却是个差劲的骗子。他结了婚，开创了自己的广告事业，最终却以失败告终。

这时，他的命运之神悄然而至。一天，

庞兹收到一封从西班牙寄来的书信，随信附寄有几张“国际回信券”（International Reply Coupon, IRC）。这些代价券，或以现在为人熟知的“IRC”来称呼的票券可以让一国的居民使用另一个国家的邮政业务。如果你长居西班牙，就可以在当地的 Correo^①购买 IRC，然后将它们寄往美国，无论你委托谁来为你寄送货品，对方都可以使用这些 IRC 而不用购买美国的邮票。对大多数人而言，这充其量也只算是个聪明的小伎俩罢了，没什么特别之处。

查尔斯·庞兹偏偏不是个等闲之辈。第一次世界大战刚刚结束，正是百废待兴的时候，通货膨胀、债务、战争、肆虐的流感侵蚀着原本的旧国际体系，就在这时，各国的 IRC 价格严重失调。庞兹发现，如果在他的家乡意大利，人们能以面值 25% 的价格购买与美国邮票面值等价的代价券。也就是说，若以 10 美元投资意大利 IRC，就能买到价值 40 美元的美国邮票。庞兹打着金融家的如意算盘，嗅到了无限商机。

他毅然决然地辞去了工作，将借来的钱汇给远在意大利的亲戚，拜托他们代购 IRC 并邮寄回美国。一收到票券，庞兹便着手将它们兑现。

只可惜，生意还是黄了。虽然从技巧上来说，IRC 的确能够大卖，但庞兹却在官僚的繁文缛节这一关受到重创。若是普通人在这样的关头，必定会选择放弃，但庞兹绝对不会，他的事业才刚刚开始。

他到波士顿向朋友们借钱，并向他们解释了如何能从他的 IRC 计划里获得巨额的利润，也承诺会在 90 天内双倍奉还借款。（也就是说，年利率有 1 500% 之多！）有些人深知天上不会掉馅饼，所以选择保守为上。但有些人抵不住诱惑，心甘情愿地将钱款双手奉上。庞兹的事业从此扬帆起航。

有了到手的现金，他开办了“证券交易公司”（Securities Exchange Company）——有这样一个宏伟名称的公司经营的不过是邮票而已。诱人的利息，是他对投资者的承诺。销售代理每次成功寻找到一名客户，就能获得数额可观的佣金。1920 年前 5 个月，庞兹筹集了 40 多万美元，相当于现今的 2 000 万美元。投资者可以自由地收回资金，但他们的投资所得

① Correo 在西班牙语中意为“邮局”。

并非是从庞兹的 IRC 交易中获得的利润，其实庞兹从未实行他原本的计划，而是从新进投资者的款项中直接拨取资金。不用说，从中获利的投资者是吸引新投资者最好的广告。消息不胫而走，看看那些家伙，他们赢钱啦——你还在等什么？

随着现金不断涌入，庞兹在一家波士顿银行的存款已达 300 万美元之巨，为他带来源源不断的固定利息收入。从此以后，他的生活开始骄淫奢侈起来，豪宅、冷气机、泳池应有尽有。一位当地作家特别为此撰文表示质疑，声称庞兹若想要获得广告中所宣称的惊人的利润回报率，用的必是非法的伎俩。庞兹提出诉讼予以回击，起诉成功，又额外进账 50 万美元。

迄今为止，看似一切都好。庞兹挣得盆满钵满，投资者可以随意撤资，并能获得所承诺的巨额利润。“金玉其外”，这就是所有庞氏骗局的精华所在。一段时间之内，一切都顺风顺水。但若探究其里，庞氏骗局中的算术运算简直不堪入目。

庞兹的资产何在？我们不说 IRC 票券，不谈 400% 的利润率，更撇弃整个邮政业务不说。它们也许是庞氏骗局的灵感来源，但从根本上来说，与骗术的运作方式没有丝毫联系。其实，庞兹不过是将收入的资金存在当地银行，当时的存款利率约为 5%。但与他奢侈的支出相比，这些利息所得只不过是沧海一粟。真相是，资产正逐渐地被他的糜烂的生活方式挥霍一空。

现在让我们来看看资产负债表的另一列：债务。随着计划的不断成熟，每过 45 天，庞兹就必须支出 50% 的利润。也就是说，债务以每 45 天膨胀 50% 的速度不断增长。与此同时，资产一列却因庞兹的挥霍与日剧减。

这样下去骗局必然难以维持——事实证明如此。庞氏空中楼阁一夜崩塌，很多人顿时失去毕生积蓄，一些将房屋抵押筹款的投资者更是钱屋两空。1920 年 8 月 12 日，联邦政府判处庞兹 5 年有期徒刑（真够宽大仁慈的）。刑满释放后，他立即又被马萨诸塞州政府起诉。请不起律师的庞兹只能自我辩护，能言善辩的一副巧舌险些让他脱罪。最终，虽被判

了7~9年有期徒刑，但他依然逍遥法外，在逃亡失败、佛罗里达州的诈骗新案和佛罗里达州的刑期判决等一连串闹剧之后，他才最终服刑。查尔斯·庞兹死于里约热内卢的一家慈善医院，这个已然穷困潦倒的骗子临死时无人问津。

查尔斯·庞兹的人生也许是一出荒诞无稽的悲剧，但他却能让自己的名留千古。庞氏骗局是一场金融冒险，只有在源源不断的新储户涌入时，老储户才能有营收。只要骗局不断继续，那就一切安好。虽然其背后的金融运算法则是一团糟，但是投资者的经历并不能揭开骗局的真面目。经历并不重要，重要的是最终惨痛的结果。

也许你会以为，那些被骗得团团转的投资者都愚蠢至极。放松些伙计，你以为你比他们更聪明，那就算是吧。有了前人的教训，投资者自然会更加谨慎小心，但别忘了，庞氏骗局也会更新换代。最近最疯狂的案例就得数伯纳德·麦道夫手下的假冒对冲基金案。2008年，当他的骗局终于撞上南墙时，投资者已累计损失了近180亿美元。庞兹只被判处5年有期徒刑，而麦道夫的刑期则高达150年，这是法律允许的最高刑期。若是在狱中表现良好，他也许能在2139年11月14日提早出狱。但在作者撰写本书的今天，麦道夫已经73岁高龄了。

伯纳德·麦道夫绝不是一个未受过教育的粗鄙的非法移民，他的人脉关系极广：全美证券交易商协会（National Association of Securities Dealers）董事局主席、证券业协会（Securities Industry Association）董事会成员、纳斯达克（NASDAQ）董事长。尽管麦道夫骗局的门面锃亮眩目，其内核还是一样的愚蠢伎俩。徒有其表的高利润回报只不过是寅吃卯粮的自我欺骗。就连麦道夫本人都将他的整个计划称为“一个巨大的谎言”。2003年，调查人员找上门来，却连最基本的搜查都未能做到位。用麦道夫自己的话说：“我很吃惊，他们连我的股票记录都没看过一眼。如果调查人员与存管信托公司（Depository Trust Company，中央证券存管机构）核对一下，那就不难发现我的罪状。如果你想要证实眼前的投资项目是不是一出庞氏阴谋，这就是你首先要做的事。”

他的这句话的确切中要害，这也是本书所要阐述的重点。要想识破庞氏骗局简直易如反掌，如此愚蠢的破绽就暴露在明处。资产的一边满是漏洞，而负债的一边正积攒着一笔无法偿还的巨额债务。你一定傻透了，才不会发现其中的猫腻。

人们偏偏就不费心去查。也许是他们不愿意正视可怕的事实；也许是他们无法想象世上竟有这样奸诈却粗线条的骗子；也许他们乐观地以为，事情并没有我们看起来这样糟糕——稳坐华盛顿的决策人一定心中有数，而国际金融社会也一定会从过去吸取教训。

我不是心理学家，所以无法继续罗列我的非专业猜想。事实是，对于人们如何迷惑自己这一点，由于我从未亲身操控过任何骗局，所以不得而知。

不管怎么说，查尔斯·庞兹和伯纳德·麦道夫只不过是无足轻重的小人物而已，所幸两人都自食恶果。他们的骗术未曾伤及整个金融体系的内里，一些投资者失去了全部家当，但整个世界还不至于分崩离析。

要想制造出一个能危及整个西方世界资本主义体系的庞氏骗局，你需要一些比庞兹或麦道夫更聪明的人，你需要时间、能量和动机。总而言之，你需要华尔街。仅凭华尔街一己之力自然不能酿成这样一桩惊世大案。如果你的目标是将灾难最大化，那你需要运营一张价值数以万亿美元计的资产负债表。你还需要权力和声望，以及坚定的不骗死人不罢休的决心。总之，你需要华盛顿。

本书开篇将讲述一个有关华盛顿政客和华尔街银行家如何共同缔造了这起迄今为止规模最大的庞氏骗局。若你只探究华尔街的参与，那这一骗局的历史要追溯到30年以前。若是将联邦政府也囊括其中，那就至少还要倒推30年。

当然，我的声明只能是人微言轻，但是希望读者们读完本书后可以消除原本的疑虑。毕竟，几年前，也就是在2008～2009年，这个惊天的骗局是以次级贷款和持续的银行危机的形式暴露在大众面前的。当时的那场危机已能算作有史以来最大的庞氏骗局，所以关于它的历史极易考证，就

不多赘述了。至于今天发生的事情，本书将试图将它的整个过程娓娓道来，包括这桩骗局本身、它的债务、损失以及遮掩的计策。特别要指出的是，我们会发现自己一而再再而三地体味到以下几种元素，而它们正是庞氏骗局的关键所在。

- ▶ 以指数增长的负债——用通俗易懂的话来说，那就是“急剧攀升的欠款”。
- ▶ 从未存在的或部分存在的烂资产。
- ▶ 欺骗性的或完全不存在的账目。
- ▶ 形同虚设的监管者，丝毫不懂变通。
- ▶ 信仰“快速致富”的文化环境，佐以一系列不良的诱导行为。
- ▶ 愚蠢至极的投资者，只想着坐享其成——他们越贪婪，对骗局越有利。
- ▶ 惊人的自我欺骗能力。

这些只是华盛顿与华尔街用来砌筑它们债务城堡的砖瓦而已，之后，它们便以最直白的方式开始大兴“土木”。

若不是整个工程的结果是如此地具有破坏力，你也许应该佩服整个计划的远大抱负和丰富的创造力——这两部分正是这场灾难的邪恶轴心，是最具杀伤力的自大心理。当然，华尔街和华盛顿是主要的帮手，普通银行也在背后推波助澜；伦敦城则是华尔街最贴心的助手，也就是环绕左右的“小恶魔”；运转不周的欧洲国家和远东地区也算是蹉了一趟浑水；愚蠢的欧洲储蓄银行也参与其中；还有偷懒的保险公司；昏庸至极的企业公司自以为应该与华尔街赌一把，竟不知骰子已被动了手脚，它们完全没有胜算可言。

正如我们已看到的那样，没有一出庞氏骗局可能持久。你也许能抗拒金融引力几个月（如果你是查尔斯·庞兹的话）或几年（正如伯纳德·麦道夫），但你终究无法一辈子逃过这股既定的引力。

这次波及全球的庞氏骗局崩塌的第一步发生在2008年9月15日，雷

曼兄弟根据美国《破产法》第十一章申请破产保护。（早前贝尔斯登的挫败正是对日后灾难的警示，可惜灾难终将到来。）在雷曼兄弟的文档中，银行方面报告的资产额为6390亿美元，而它的债务却高达7680亿美元。银行无力偿还这多余的1300亿美元的债款。在接下来的几周和几个月内，惊悸未过的人们又从报纸上受到了更严重的惊吓——满篇满幅的红字血书。通用汽车宣布破产，高盛投资寻求应急基金，花旗集团遭受重创，美林证券正在进行危机合并的谈判。至于金融巨擘美国国际集团，正陷于破产的边缘，不得不向政府寻求帮助，以填补它1830亿美元的债款。

整个世界都陷入和美国一样的困境。英国政府收购了苏格兰皇家银行（RBS）的绝大多数股份，以及之后许多不同机构的股份。由此积累的债款相当于整个联合王国的GDP。爱尔兰政府为本国的银行欠款担保，却因此彻底毁坏了爱尔兰的信誉度。凡此事例，简直细数不清。

私营部门的庞氏骗局已无力自负苦果，全球政府（莫不如说诸位纳税公民）都被迫面对资本主义的崩塌——大厦将倾，独木难支。

而这也多少将人们带至如今的境地。你若是深信当下主流财经评论员粉饰的说辞，那么你就会以为：是公共部门力挽狂澜拯救全球金融系统免于崩溃；目前的紧缩政策是为了抑制政府借贷；经济复苏可能缓慢不均，因为危机之后向来如此；监管机构正在做出改变以避免悲剧重演；房价大抵已触底反弹；金融领域重又有利可图；货币政策理应宽松以防通缩；尽管风险仍在，但世界已基本回归正轨。总之，他们使你相信危机已然过去，而我们正在逐步走出废墟。

无论是这些大谬不然的论调，还是极富误导的说辞都请容我之后再详加论述，现在还是言简意赅更好些。谨记一点！庞氏骗局不过是一出空手套白狼的闹剧罢了。最怕人们不加斟酌地盲目入套，若是细心推敲必能瞧出些破绽来。

若你要求真相，我不怕坦言相告：我们依旧深陷庞氏骗局的泥沼。所幸第一回合勉强完结，政府为银行纾困，平民街为华尔街的骄淫奢侈埋单。但这些都不能说明骗局已解，债务仍然分毫未少，不过是公共部门牺